

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člene 17 ES, 39 ES in 42 ES ter upoštevne določbe Uredbe št. 1408/71 razlagati tako, da se načelo seštevanja vseh zavarovalnih dob za pridobitev in ohranitev pravic do dajatev – načelo, ki je bilo uvedeno s sprejetjem Uredbe Sveta št. 1408/71 – uporabi v vseh primerih, v katerih je treba za priznanje pravice do določene dajatve uporabiti sistem seštevanja in določitve sorazmernega deleža, tako da se upoštevajo zavarovalne dobe, dopolnjene v skladu z zakonodajo vsake države članice, in zavarovalne dobe, dopolnjene v skladu s pokojninskim sistemom, ki velja za uslužbenca institucij Skupnosti?

subjekt' vključuje podjetnika, dobavitelja in izvajalca storitev ali skupino oziroma konzorcij le-teh" in „Pojmi ‚podjetnik‘, ‚dobavitelj‘ in ‚izvajalec storitev‘ označujejo fizično ali pravno osebo oziroma subjekt brez pravne osebnosti, vključno z Evropskim gospodarskim interesnim združenjem (EGIZ), ustanovljenim v smislu zakonske uredbe št. 240 z dne 23. julija 1991, ki ‚na trgu ponuja‘ izvajanje del, dobavo proizvodov, opravljanje storitev“) in iz člena 34 Codice dei contratti pubblici (v katerem so naštetih subjekti, ki izpolnjujejo pogoje za sodelovanje v postopkih oddaje javnih naročil) v nasprotju z Direktivo 2004/18/ES, če se razlaga tako, da omogoča sodelovanje poklicnim izvajalcem takih dejavnosti, ne pa osebam javnega prava, ki imajo neprihoditne cilje, kot so raziskave?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo per la Sardegna (Italija) 27. julija 2009 – Telecom Italia SpA proti Regione autonoma della Sardegna

(Zadeva C-290/09)

(2009/C 233/16)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo per la Sardegna

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Telecom Italia SpA

Tožena stranka: Regione autonoma della Sardegna

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je treba določbe Direktive 2004/18/ES o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev, kot so navedene v točki 10, razlagati tako, da prepovedujejo sodelovanje v postopku javnega naročila storitev, kot so storitve dokumentiranja, širjenja in izvedbe „Skladnega sistema vizualne podobe krajev in kulturnih ustanov: Kulturna dediščina Sardinije“, ki so predmet javnega razpisa, ki ga je objavila dežela Sardinija, začasni skupini podjetij, katere član je državni organ v obliki, opisani v točki 12?
2. Ali so določbe italijanske ureditve iz člena 3(22) in (19) Codice dei contratti pubblici iz zakonske uredbe št. 163/2006 (v katerem je določeno: „Pojem ‚gospodarski

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione tributaria provinciale di Parma (Italija) 27. junija 2009 – Isabella Calestani proti Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

(Zadeva C-292/09)

(2009/C 233/17)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Commissione tributaria provinciale di Parma

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Isabella Calestani

Tožena stranka: Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

Vprašanje za predhodno odločanje

Da bi se lahko odločilo v sporu o glavni stvari, je treba odgovoriti na vprašanje, ali je člen 19(5) DPR št. 633/72 v nasprotju s pravom Skupnosti in z načelom nediskriminatornosti DDV ter zlasti ali je bila Šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 pomanjkljivo prenesena v nacionalni pravni red v delu, v katerem ta ne predvideva pravice do odbitka DDV, ki so ga pri nabavah plačali subjekti, ki opravljajo oproščene transakcije.